The following questions of general interest to all prospective tenderers have been raised in the course of the tender procedure.

**Question 1:**
We are still trying to understand the schema proposed for the translation teams. It is a standard and almost mandatory that no translator performs translations into languages that are not his/her native language.

Even for our company, based on the ISO 17100 standards, only works with native translators, so the request of a team composed of 3T+1E for all language combinations, requiring them to have the capacity to translate from & into 2 specific languages (for example EN-FR & FR-EN) and assigning the same team for both language combinations works against the quality standards. It could be possible that an Arabic translator could translate FROM 2 different languages, but it should not be used to translate INTO two different languages, unless he/she is a native speaker of both languages.

**Question:** So, would it be possible to include a team composed only by native translators?

**Answer 1:** Yes, it is possible if the team of translators possess all requirements mentioned in Annex III Technical Qualifications.

**Question 2:**
On the other hand, it was said in the previous tender and again it is hard to comply with the requirement of having internal editors for the three languages.

**Question:** would you consider the possibility of accepting to have 1 or 2 in-house editors and 1 external with the letter of commitment signed?

**Answer 2:** As long as the tenderer ensures meeting the criteria to have in-house editors, then the third external editor with the signed letter of commitment can be accepted.